

**BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS**

22 april 2010

**WETSVOORSTEL****betreffende de volgorde van de exploitatie  
van cinematografische werken door de media**(ingediend door de heer David Clarinval c.s.)  
\_\_\_\_\_**CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE**

22 avril 2010

**PROPOSITION DE LOI****relative à la chronologie des médias**(déposée par M. David Clarinval et consorts)  
\_\_\_\_\_**SAMENVATTING**

*Als dit voorstel wet wordt, zal een cinematografisch werk pas in de vorm van voor verkoop of verhuur bestemde videogrammen die het publiek in huiselijke kring kan bekijken mogen worden geëxploiteerd na verloop van een termijn van vier maanden, te rekenen van de uitbreng ervan in de bioscoopzalen.*

**RÉSUMÉ**

*Par la présente proposition de loi, une œuvre cinématographique ne pourra faire l'objet d'une exploitation sous forme de vidéogrammes destinés à la vente ou à la location pour l'usage privé du public qu'à l'expiration d'un délai de quatre mois à compter de la date de sa sortie en salles de spectacles cinématographiques.*

|              |   |                                                                         |
|--------------|---|-------------------------------------------------------------------------|
| cdH          | : | centre démocrate Humaniste                                              |
| CD&V         | : | Christen-Democratisch en Vlaams                                         |
| Ecolo-Groen! | : | Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen |
| FN           | : | Front National                                                          |
| LDD          | : | Lijst Dedecker                                                          |
| MR           | : | Mouvement Réformateur                                                   |
| N-VA         | : | Nieuw-Vlaamse Alliantie                                                 |
| Open Vld     | : | Open Vlaamse liberalen en democraten                                    |
| PS           | : | Parti Socialiste                                                        |
| sp.a         | : | socialistische partij anders                                            |
| VB           | : | Vlaams Belang                                                           |

*Afkortingen bij de nummering van de publicaties:*

|                  |                                                                                                                                                                                         |
|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| DOC 52 0000/000: | Parlementair document van de 52 <sup>e</sup> zittingsperiode + basisnummer en volgnummer                                                                                                |
| QRVA:            | Schriftelijke Vragen en Antwoorden                                                                                                                                                      |
| CRIV:            | Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)                                                                                                                               |
| CRABV:           | Beknopt Verslag (blauwe kaft)                                                                                                                                                           |
| CRIV:            | Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)<br>(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft) |
| PLEN:            | Plenum                                                                                                                                                                                  |
| COM:             | Commissievergadering                                                                                                                                                                    |
| MOT:             | Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)                                                                                                                             |

*Abréviations dans la numérotation des publications:*

|                  |                                                                                                                                                                                                             |
|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| DOC 52 0000/000: | Document parlementaire de la 52 <sup>ème</sup> législature, suivi du n° de base et du n° consécutif                                                                                                         |
| QRVA:            | Questions et Réponses écrites                                                                                                                                                                               |
| CRIV:            | Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)                                                                                                                                              |
| CRABV:           | Compte Rendu Analytique (couverture bleue)                                                                                                                                                                  |
| CRIV:            | Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)<br>(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon) |
| PLEN:            | Séance plénière                                                                                                                                                                                             |
| COM:             | Réunion de commission                                                                                                                                                                                       |
| MOT:             | Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)                                                                                                                                             |

*Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers*

Bestellingen:  
Natieplein 2  
1008 Brussel  
Tel. : 02/ 549 81 60  
Fax : 02/549 82 74  
www.deKamer.be  
e-mail : publicaties@deKamer.be

*Publications officielles éditées par la Chambre des représentants*

Commandes:  
Place de la Nation 2  
1008 Bruxelles  
Tél. : 02/ 549 81 60  
Fax : 02/549 82 74  
www.laChambre.be  
e-mail : publications@laChambre.be

## TOELICHTING

### DAMES EN HEREN,

Tussen de filmverdelers en de bioscoopeigenaren bestaat momenteel alleen een afspraak en voor het overige heerst onduidelijkheid omtrent de minimale wachttermijn die in acht moet worden genomen tussen het ogenblik waarop de exploitatie van een film in de bioscoopzalen aanvangt en het ogenblik van de release van die film op dvd, *Blu-Ray*, videocassette enzovoort. Volgens die afspraak moet, vanaf het ogenblik waarop de exploitatie van films in de bioscoopzalen aanvangt, ten minste vier maanden worden gewacht vooraleer die films op verschillende dragers in de handel mogen worden aangeboden.

Voor de bioscoopeigenaren zijn die vier maanden zeer kostbaar, aangezien die wachtperiode de ongedulde filmfanaten noodzaakt naar de bioscoopzalen te trekken in plaats van de dvd-release van de film af te wachten. Alleen dankzij die termijn is dus, via de inachtneming van een toereikende mate van exclusiviteit, de noodzakelijke exploitatie mogelijk van de werken over heel het grondgebied, met name ook in de kleinste steden, temeer omdat sinds 2004 (behalve tijdens een korte opflakking in 2006) het bioscoopbezoek onafgebroken daalt.

Die termijn is dusdanig belangrijk, dat de niet-naleving ervan door Disney bij de uitbreng van de film *Alice in Wonderland* heeft geleid tot algemeen protest onder de uitbaters en eigenaars van Belgische bioscoopzalen die, naar het voorbeeld van hun Nederlandse, Italiaanse en Britse vakgenoten, hadden besloten de programmering van de film in hun zalen te weigeren.

Die termijn is identiek in Frankrijk, waar de *Fédération nationale des cinémas français* heeft aanvaard hem van zes tot vier maanden terug te brengen naar aanleiding van de bespreking in 2009 van het wetsontwerp "*Création et Internet*".

Voorts is de film volgens de indieners van dit wetsvoorstel een socialiseringsmiddel voor jonge en minder jonge mensen, wat velen de gelegenheid biedt hun eenzaamheid en het heersende individualisme te doorbreken om te participeren aan een laagdrempelige culturele manifestatie. Het is immers een feit dat de bioscoop gedeelde ogenblikken van ontspanning biedt, in tegenstelling tot de meer individualistische cultuurconsumptie thuis.

Om dit probleem te regelen, stellen de indieners van dit wetsvoorstel voor de bestaande afspraak tussen de

## DÉVELOPPEMENTS

### MESDAMES, MESSIEURS,

Actuellement, à l'exception d'un accord conclu entre les distributeurs de films et les propriétaires de cinémas, il existe un flou au sujet de la durée minimale à attendre entre le début de l'exploitation d'un film dans les salles de cinéma et la sortie de ce film en DVD, *Blu-Ray*, vidéo, etc. Cet accord prévoit qu'il faut au moins attendre quatre mois à partir du début de l'exploitation des films en salle avant de les retrouver sur différents supports dans les magasins.

Ces quatre mois sont très précieux pour les propriétaires de cinémas, puisqu'ils obligent les spectateurs impatients à se rendre dans les salles plutôt que d'attendre la sortie du film en DVD. Seul ce délai peut donc permettre, par le maintien d'un niveau d'exclusivité suffisant, l'exploitation nécessaire des œuvres en salles sur l'ensemble du territoire, notamment dans les villes les plus petites. D'autant plus que depuis 2004, à l'exception d'une légère hausse en 2006, la fréquentation des salles de cinéma ne cesse de baisser.

Ce délai est tellement important que son non-respect par Disney, à l'occasion de la sortie en Europe du film *Alice au Pays des Merveilles* a provoqué un tollé chez les exploitants et propriétaires de salles de cinémas en Belgique, qui avaient décidé, à l'instar de leurs voisins néerlandais, italiens et britanniques, de refuser la programmation du film dans leurs locaux.

Ce délai de quatre mois est identique en France, où la Fédération nationale des cinémas français a accepté de le réduire de six à quatre mois à l'occasion de l'examen du projet de loi "Création et Internet", en 2009.

En outre, les auteurs de la présente proposition de loi estiment que le cinéma constitue un vecteur de socialisation pour les jeunes et les moins jeunes, qu'il permet à toute une série de gens de pouvoir sortir de leur solitude et de l'individualisme ambiant pour participer à une manifestation culturelle conviviale, tant il est vrai que le cinéma offre un moment de partage et de détente, différent d'une consommation culturelle à domicile, laquelle est plus individualiste.

Afin de régler cette problématique, les auteurs du présent texte proposent de donner force de loi à l'accord

uitbaters van bioscoopzalen en de filmverdelers kracht van wet te verlenen.

existant entre les exploitants de salles de cinémas et les distributeurs de films.

David CLARINVAL (MR)  
Xavier BAESELEN (MR)  
Kattrin JADIN (MR)  
Carine LECOMTE (MR)  
Josée LEJEUNE (MR)

**WETSVOORSTEL****Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

**Art. 2**

Een cinematografisch werk mag pas in de vorm van voor de verkoop of voor de verhuur bestemde videogrammen voor gebruik door het publiek in huiselijke kring worden geëxploiteerd na verloop van een termijn van vier maanden, te rekenen van de uitbreng ervan in de bioscoopzalen.

**Art. 3**

Een ieder die terzake een belang kan aantonen, mag bij de voorzitter van de rechtbank van koophandel een vordering tot staking aanhangig maken tegen elke overtreding van artikel 2 van deze wet.

**Art. 4**

Artikel 588 van het Gerechtelijk Wetboek wordt aangevuld met een 17°, luidende:

“17° de vorderingen tot staking die aanhangig worden gemaakt krachtens artikel 3 van de wet van ..... betreffende de volgorde van de exploitatie van cinematografische werken door de media.”

30 maart 2010

**PROPOSITION DE LOI****Article 1<sup>er</sup>**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

**Art. 2**

Une œuvre cinématographique ne peut faire l'objet d'une exploitation sous forme de vidéogrammes destinés à la vente ou à la location pour l'usage privé du public qu'à l'expiration d'un délai de quatre mois à compter de la date de sa sortie en salles de spectacles cinématographiques.

**Art. 3**

Toute personne justifiant d'un intérêt peut introduire, auprès du président du tribunal de commerce, une action en cessation contre tout manquement à l'article 2 de la présente loi.

**Art. 4.**

L'article 588 du Code judiciaire est complété par un 17°, rédigé comme suit:

“17° les demandes en cessation formées en vertu de l'article 3 de la loi du ..... relative à la chronologie des médias.”

30 mars 2010

David CLARINVAL (MR)  
Xavier BAESELEN (MR)  
Katrin JADIN (MR)  
Carine LECOMTE (MR)  
Josée LEJEUNE (MR)